



**DANSGROEP  
AMSTERDAM**  
DE CHÂTEL & GALILI



## Dansgroep Amsterdam – presentación

### La compañía

Dansgroep Amsterdam es una compañía de danza contemporánea que quiere garantizar el desarrollo artístico de los dos coreógrafos que la encabezan y la continuidad de su repertorio. Asimismo, tiene como objetivo el desarrollo de nuevos proyectos, producciones y actuaciones de los directores artísticos, de coreógrafos invitados y de jóvenes creadores.

Las líneas fundamentales de la política artística de esta nueva compañía de danza son la creación de conexiones con otras disciplinas artísticas, colaboraciones con teatros y cursos de formación profesional artística, además de la creación y consolidación de relaciones a nivel internacional. Dansgroep Amsterdam presenta la danza más actual. Dansgroep Amsterdam se reivindica como una compañía de importancia en el panorama mundial; una compañía que produce trabajos de calidad en una ciudad que es un centro cultural neurálgico a nivel internacional.

Inglaterra, Alemania, Escocia, Austria, Suiza, Jordania, México, Gales, Francia, Italia, Brasil, Corea del Sur, Macedonia, Burkina Faso, Chipre, Luxemburgo, Finlandia. Éstos son algunos de los países con los que las anteriores compañías de Itzik y Krisztina han colaborado a través del plan de cultura holandés 2005-2008.

A través de unos espectáculos que despierten la emoción y provoquen la reflexión, Dansgroep Amsterdam quiere reflexionar y comunicar con su público en torno a cuestiones personales y sociales a las que todos nos enfrentamos.

### Los directores artísticos

Nacida en Hungría, **Krisztina de Châtel** está animada por un particular afán de innovación, permaneciendo siempre fiel a si misma y a sus creencias. Sus espectáculos combinan la danza, la música y los artes visuales, constituyendo espectáculos integrales. Está abierta a nuevos desarrollos culturales y busca a menudo colaboraciones con otros artistas, como la *performer* Marina Abramović. También ha iniciado proyectos con nuevas tecnologías y espacio virtual, skaters, barrenderos (como en Zooi), derviches giradores y otras combinaciones sorprendentes. En los espectáculos de Krisztina de Châtel, dos mundos chocan entre si: los cuerpos frágiles se enfrentan a elementos naturales como el viento, la tierra o el agua. Pero hay también una lucha en el propio cuerpo en el que la pasión y el control luchan por el poder. A lo largo de los últimos 30 años, ha creado cerca de 30 coreografías.

El coreógrafo **Itzik Galili** ha creado un repertorio de más de 60 obras innovadoras y de una gran diversidad. Como director artístico de NND/Galili Dance (1997 – 2008) ha creado muchas obras eclécticas, como: *For Heaven's Sake* (2001), *ME* (2004), *Exile Within* (2006) y – la culminación de su fascinación por la dualidad - *Heads or Tales* (2007), pieza para la celebración del 10º aniversario de la compañía. Además, ha creado y ha trabajado para otras compañías en Holanda y en el extranjero, entre las cuales el ballet de Stuttgart Ballet, los Ballets de Monte Carlo, el Bayerisches Staatsballett Munich, el Ballet Gulbenkian, Batsheva Dance Company, el Balé da Cidade de São Paulo y el Het Nationale Ballet. Las luces tienen un papel fundamental en los trabajos de Galili y ha diseñado él mismo la iluminación de la mayoría de sus trabajos así como de otros artistas que se lo pidieron.

## Krisztina de Châtel & Itzik Galili



'**De Châtel** pertenece a lo mejor de la primera categoría – es desde hace treinta años la reina sin corona de la danza holandesa.' (Ingrid van Frankenhuyzen - *NRC Handelslad*, 31 Octubre 2008)

'... una de las mujeres más eclécticas y sobrecogedoras que trabajan hoy en el ámbito de la danza... un aura que nos ha atormentado y desestabilizado - **Krisztina de Châtel** es un enigma cambiante y sin fin... es un fenómeno, similar a un reactor atómico; hace crecer, llena de energía e inspira a toda persona que entra en contacto con ella. (Michael A. Kroes – *Ballettanz International*, Noviembre 2008)

'**Itzik Galili** es un original “fabricante de danza” en términos de movimiento, lleno y dinámico, mientras que el discurso coreográfico es fluido y lineal' (Gabiella Gori - *TuttoDanza*, verano de 2008)

'El arte de **Galili** radica en su capacidad para equilibrar abstracción y narración con sutileza, creando trabajos que nos impresionan con mucha fuerza. Es uno de los pocos coreógrafos, de los que trabajan hoy en Holanda, que puede estructurar un frágil equilibrio entre humor, agresión, lirismo, sexo y elegancia.' (Michael A. Kroes – *Ballettanz International*, Marzo 2007)

## Programa mixto 1 (4 coreografías)

Número de personas en gira: 11 bailarines, 3 técnicos, 1 (o 2) director(es) artístico(s), 1 director de ensayo, 2 responsables de producción = 19.

Duración del programa: 76 minutos + intermedio = total 101 minutos

Transporte / cargo por concretar

NB: se necesita una bombona de helio para globos para Until.With/Out.Enough

Dimensiones óptimas área de baile: 12m X 12m



### **Variaties op een Thema** (1979)

Reestreno producción: 2008

Krisztina de Châtel

Música: Philip Glass – *North Star*

1 bailarín

12 minutos



### **Kalota** (2008)

Krisztina de Châtel

Música: György Ligeti - *Etudes pour piano*;

*Musica ricercata*

9 bailarines

18 minutos



**Until.With/Out.Enough** (1997)

Producción revisada: 2008

Itzik Galili

Música: Henryk Górecki - *Quasi Una Fantasia*

7 bailarines

32 minutos



**Drumming** (2001)

Producción revisada: 2006

Itzik Galili

Música: Haytam Safia (partitura original)

11 bailarines

13 minutos

## Programa mixto 2

### (4 coreografías)

**Número de personas viajando:** 10 bailarines, 3 técnicos, 1 (o 2) director(es) artístico(s), 1 director de ensayos, 2 responsables de producción = 18

**Duración del programa:** 75 minutos + intermedio = total +/- 100 minutos

**Transporte del material por cargo necesario (cantidad por concretar)**

**Dimensiones óptimas área de baile:** 12m X 12m



#### **Pulse** (2007)

Krisztina de Châtel & Massimo Molinari

Música: György Ligeti - *Etudes pour piano*

6 bailarines

22 minutos



#### **Kalota** (2008)

Krisztina de Châtel

Música: György Ligeti - *Etudes pour piano*;

*Musica ricercata*

9 bailarines

18 minutos



**Peeled** (2004)

Itzik Galili

Música original: Percossa

10 bailarines

18.5 minutos



**six** (2007)

Itzik Galili

Música: Steve Reich – *Six Marimbas*

10 bailarines

16 minutos

## Programa para lugar específico. Presentación

### (6 coreografías)

Número de personas viajando: +/- 8 bailarines, 2 técnicos, 1 director artístico, 1 director de ensayos, 2 responsables de producción = máx. 14

Duración del programa: +/-58 minutos + intermedio = total de +/- 80 minutos

Transporte del material por cargo necesario (cantidad por concretar)



#### **Fragile (1997)**

Itzik Galili

Música: Gavin Bryars – *Sub Rosa*

2 bailarines

10 minutos



#### **Chameleon (1998)**

Itzik Galili

Música: John Cage – *In a Landscape*

1 – 3 bailarines

10 minutos



#### **The Upper Room (2007)**

Itzik Galili

Música: Percossa – *Adagio from Heads or Tales*

1 bailarín

+/- 6 minutes



**Variaties op een Thema (1979)**

Nueva producción: 2008

Krisztina de Châtel

Música: Philip Glass – *North Star*

1 bailarín

12 minutos



**Duet in plexiglazen koker (2007)**

Krisztina de Châtel

Música: Han Otten - *2 for Us*; Sergei Prokofiev - *Toccata*

2 bailarines

8 minutos



**GO (2005)**

Massimo Molinari

Música: Simeon ten Holt - *Soloduivelsdans II*

1 bailarín

+/- 7 minutos

## 'Pequeño' programa – teatros

### (6 coreografías)

Número de personas viajando: +/- 8 bailarines, 2 técnicos, 1 director artístico, 1 director de ensayo,  
2 responsables de producción = max. 14

Duración del programa: +/-58 minutos + intermedio = total of +/- 80 minutos

Transporte del material por cargo necesario (cantidad por concretar)

Dimensiones escenario flexibles



#### **Fragile (1997)**

Itzik Galili

Música: Gavin Bryars – *Sub Rosa*

2 bailarines

10 minutos



#### **Chameleon (1998)**

Itzik Galili

Música: John Cage – *In a Landscape*

1 – 3 bailarines

10 minutos



#### **The Upper Room (2007)**

Itzik Galili

Música: Percossa – *Adagio from Heads or Tales*

1 bailarín

+/- 6 minutos



**Variaties op een Thema (1979/2008)**

Krisztina de Châtel

Música: Philip Glass – *North Star*

1 bailarín

12 minutos



**Boerka in landschap (2007)**

Krisztina de Châtel

Música: György Kurtág – *excerpts from Signs, Games and Messages for Strings*

1 bailarín

11 minutos



**Excerpts from Pulse (2007)**

Krisztina de Châtel & Massimo Molinari

Música: György Ligeti- *Etudes pour piano*

1 - 3 bailarines

+/- 10 minutos

extra – para más información sobre...

programa de Krisztina de Châtel's –formatos especiales:



**Cirklo (2008)**

Música original: David Dramm

8 bailarines, 2 derviches giradores y una 'majorette'

En una carpa 'Mirror'

58 minutos



**Zooi (2005/2006)**

Música: Gioachino Rossini – collage de extractos de ópera;

paisaje sonoro: Han Otten

7-9 bailarines

10-12 barrenderos

55 minutos

*Que pasa cuando los barrenderos de su ciudad y sus vehículos se encuentran con nuestros bailarines con música de Rossini...*

**Nuevas creaciones de Itzik Galili para Dansgroep Amsterdam:**

– una obra de +/- 20 mins en marzo de 2009

– una obra de larga duración en noviembre de 2009

**2 programas:**

– un programa de coreografías de Krisztina de Châtel

– un programa de coreografías de Itzik Galili

**... por favor contacten con nosotros**

## Contacto



### **Dietrich Grosse - Mondigromax**

c/ Carme 3 At 1

E 08001 Barcelona

Tel: +34 93 454 1819

Fax: +34 93 452 1440

Web: [www.mondigromax.com](http://www.mondigromax.com)

Email: [info@mondigromax.com](mailto:info@mondigromax.com)

© fotos

Michael Broekmeulen, Deen van Meer, Caroline de Otero, Bert Otten, Dennis Sies, Ton van Til,  
Leo van Velzen, Karel Zwaneveld